

**Dekret****Decreto**

der Ressortdirektorin  
des Ressortdirektors

della Direttrice di Dipartimento  
del Direttore di Dipartimento

Nr.

N.

2340/2017

---

10.2 Amt für Strassenbau Mitte-Süd - Ufficio tecnico strade centro-sud

**Betreff:**

Bauvorhaben: 23.03.P.136.1.3  
Ausbau und Begradigung von  
Gefahrenstellen auf der Landesstraße Nr.  
136 Afing von Km 4,780 bis Km 8,300.  
Gemeinde Jenesien.  
CUP: B41B15000330003  
Validierung und Genehmigung des  
Ausführungsprojektes sowie Ermächtigung  
zur Einleitung des offenen Verfahrens unter  
EU-Schwelle zur Vergabe der Arbeiten.  
Vormerkung der Zweckbindung des  
Betrages gemäß Art. 56, Absatz 4, des GvD  
vom 23.06.2011, Nr. 118.

**Oggetto:**

Opera: 23.03.P.136.1.3  
Sistemazione ed eliminazione di tratti  
pericolosi sulla SP 136 Avigna dal km 4,780  
al km 8,300 Comune di San Genesio.  
CUP: B41B15000330003  
Validazione ed approvazione del progetto  
esecutivo nonché autorizzazione  
all'indizione della procedura aperta sotto  
soglia comunitaria per l'affidamento dei  
lavori.  
Prenotazione dell'impegno della somma ai  
sensi dell'art. 56, comma 4, del D.Lgs.  
23.06.2011, n. 118.

## DER RESSORTDIREKTOR FÜR DAS VERKEHRSNETZ

NIMMT EINSICHT in den Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50, welcher die Validierung des Projektes regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 59 des GvD 50/2016 und in den Art. 23 des L.G. 16/2015, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 35 des GvD 50/2016 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, Absatz 4, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NIMMT EINSICHT in die Art. 12 und 23 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welche die Genehmigung des Projektes und die Auswahl des Vertragspartner regeln;

NIMMT in den Art. 2, Absätze 5 und 6, des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, EINSICHT, in welchen die Kompetenzen der Landesregierung bezüglich des Abschlusses öffentlicher Verträge und des Erlasses von Maßnahmen festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NIMMT EINSICHT in den Art. 19, Absatz 5, des L.G. Nr. 10 vom 23.04.1992, welcher die Kompetenzen des Ressortdirektors vorsieht, wenn die Abteilungsdirektion unbesetzt ist und falls kein Stellvertreter ernannt wurde;

NIMMT EINSICHT in das Dekret Nr. 2074 vom 10.02.2017, mit welchem der Landesrat für Bauten den Abschluss der Verträge, die den EU-Schwellenwert erreichen oder überschreiten, sowie die Verwaltungsbefugnisse gemäß Artikel 12, Absatz 1 und Art. 50 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 dem Ressortdirektor übertragen hat;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 1021 vom 27.03.2000, mit dem die technischen Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von 3.847.603,90 € des Bauvorhabens „Ausbau und Beseitigung von Gefahrenstellen der L.S. 136 Afing“ festgelegt wurden und der Auftrag erteilt worden ist, die Projektierung zu veranlassen;

## IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO ALLA VIABILITÀ

VISTO l'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50, che disciplina la validazione del progetto;

VISTO l'art. 59 del D.Lgs. 50/2016 e l'art. 23 della l.p. 16/2015 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.Lgs. 50/2016 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTI gli articoli 12 e 23 della L.P. 17.12.2015, n. 16 che disciplinano l'approvazione del progetto e la procedura di scelta del contraente;

VISTO l'art. 2, comma 5 e 6, della l.p. 23.04.1992, n. 10 che prevedono le competenze della Giunta provinciale in merito alla stipula dei contratti pubblici e all'adozione di provvedimenti;

VISTO l'art. 6, comma 6 della l.p. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO l'art. 19, comma 5, della L.P. 23.04.1992 n. 10, che prevede le competenze del Direttore di Dipartimento in caso di assenza del Direttore di Ripartizione e in mancanza di un sostituto;

VISTO il decreto n. 2074 del 10.02.2017 con il quale l'Assessore ai lavori pubblici ha delegato la stipula dei contratti di importo pari o superiore alla soglia comunitaria nonché le funzioni amministrative previste all'articolo 12, comma 1 e all'articolo 50 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 al direttore di Dipartimento;

VISTA la deliberazione n. 1021 del 27.03.2000, con la quale sono state definite, in relazione alla natura dell'opera "Sistemazione ed eliminazione di tratti pericolosi della S.P. 136 Avigna", le caratteristiche tecniche della medesima ed indicato l'importo di spesa presunta in € 3.847.603,90 e si è dato incarico di dar corso alla progettazione;

SCHICKT VORAUSS, dass mit Beschluss Nr. 1859 vom 11.06.2001 die Neufestsetzung der technischen Eigenschaften des Bauvorhabens „Ausbau und Beseitigung von Gefahrenstellen der L.S. 136 Afing“ und die überschlägigen Kosten zum Betrag von 6.481.534,08 € genehmigt worden sind;

SCHICKT VORAUSS, dass mit Dekret Nr. 21/11.5 vom 17.01.2003 das Ausführungsprojekt für das Bauvorhaben „Ausbau und Beseitigung von Gefahrenstellen der L.S. 136 Afing“ mit Kosten in Höhe von 6.616.789,33 € genehmigt worden ist;

SCHICKT VORAUSS, dass mit Dekret Nr. 1394/10 vom 15.12.2004, das Bauvorhaben „Ausbau und Beseitigung von Gefahrenstellen der L.S. 136 Afing“ in zwei Lose unterteilt worden ist;

SCHICKT weiters VORAUSS, dass mit Dekret Nr. 8414 vom 22.06.2015 das Bauvorhaben „Ausbau und Beseitigung von Gefahrenstellen der L.S. 136 Afing“ in den folgenden vier Baulosen mit einem Gesamtbetrag von 6.616.789,33 € unterteilt worden ist:

1. Baulos – P.136.1.1 - Bau der Brücke 136/3 bei Km 5,440 (bereits abgenommen);
2. Baulos – P.136.1.2 - Ausbau des Abschnittes von Km 4,780 bis Km 5,310 (bereits abgenommen)
3. Baulos – P.136.1.3 - Ausbau des Abschnittes von Km 6,000 bis Km 7,150
4. Baulos – P.136.1.4 - Restliche Bauarbeiten

NIMMT EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 11.11.2016 mit den Vorgaben für die Projektierung für das **3. Baulos - P.136.1.3 - Ausbau des Abschnittes von Km 6,000 bis Km 7,150** gemäß Artikel 15 des D.P.R. vom 5. Oktober 2010, Nr. 207, welcher vom Abteilungsdirektor genehmigt worden ist;

STELLT FEST, dass mit Auftragsschreiben vom 24.11.2015, Sammlung Nr. 141, das Bauingenieurbüro Dr. Ing. Aribio Gretzer & Partner – GMK Ausarbeitung des Ausführungsprojektes für das **3. Baulos** beauftragt worden ist;

NIMMT EINSICHT in das von Dr. Ing. Martin Khuen ausgearbeitete Ausführungsprojekt für das **3. Baulos**;

NIMMT EINSICHT weiters in die

PREMESSO, che con la deliberazione n. 1859 del 11.06.2001 è stata approvata la ridefinizione delle caratteristiche tecniche dell'opera “Sistemazione ed eliminazione di tratti pericolosi della S.P. 136 Avigna”, con un importo di spesa presunta di € 6.481.534,08;

PREMESSO che con decreto n. 21/11.5 del 17.01.2003 è stato approvato il progetto esecutivo dell'opera “Sistemazione ed eliminazione di tratti pericolosi della S.P. 136 Avinga” per una spesa di € 6.616.789,33;

PREMESSO che in base al decreto n. 1394/10 del 15.12.2004 l'opera dell'opera “Sistemazione ed eliminazione di tratti pericolosi della S.P. 136 Avigna”, è stata suddivisa in due lotti;

PREMESSO inoltre che con decreto n. 8414 del 22.06.2015 l'opera “Sistemazione ed eliminazione di tratti pericolosi della S.P. 136 Avigna” per un importo totale di € 6.616.789,33 è stata suddivisa nei seguenti quattro lotti:

- 1° lotto – P.136.1.1 - Realizzazione del ponte 136/3 al km 5,440 (già collaudato)
- 2° lotto – P.136.1.2 - Sistemazione del tratto dal km 4,780 al km 5,310 (già collaudato)
- 3° lotto – P.136.1.3 - Sistemazione del tratto dal Km 6,000 al Km 7,150
- 4° lotto – P.136.1.4 – Restanti lavori di costruzione

VISTA la relazione del Responsabile del procedimento datata 11.11.2016 con le disposizioni preliminari alla progettazione per il **3° lotto – P.136.1.3 - Sistemazione del tratto dal Km 6,000 al Km 7,150** ai sensi dell'articolo 15 del D.P.R. del 5 ottobre 2010, n. 207, approvata dal direttore di ripartizione;

DATO ATTO che con lettera d'incarico del 24.11.2015, raccolta n. 141, è stato incaricato lo studio tecnico Dr. Ing. Aribio Gretzer & Partner – GMK con l'elaborazione del progetto esecutivo del **3° lotto**;

VISTO il progetto esecutivo per il **3° lotto** elaborato dal Dr. Ing. Martin Khuen;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi

Gesamtkostenübersicht für das **3. Baulos**, die eine Ausgabe von 2.442.500,00 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

- Arbeiten	1.750.000,00 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung:	692.500,00 €

davon für:

a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten	385.000,00 €
b) Unvorhergesehenes	76.025,43 €
c) Enteignungen	63.474,57 €
d) technische Spesen (inkl. MwSt.)	158.000,00 €
e) Regiearbeiten (inkl. MwSt.)	10.000,00 €

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 07.12.2016, mit welchem die Einleitung des offenen Verfahren unter EU-Schwelle für die Arbeiten des 3. Bauloses beantragt wird;

FESTGESTELLT, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen das Bauvorhaben „Ausbau und Beseitigung von Gefahrenstellen der L.S. 136 Afing“ gemäß Art. 3 des L.G. 16/2015 in vier quantitative Lose unterteilt worden ist und dass das im Betreff genannte Bauvorhaben das **3. Baulos** des obgenannten Bauvorhabens ist;

FESTGESTELLT, dass der mit Dekret Nr. 8414 vom 22.06.2015 festgelegte Gesamtbetrag der Lose des Bauvorhabens „Ausbau und Beseitigung von Gefahrenstellen der L.S. 136 Afing“ unter der EU-Schwelle liegt;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Bauarbeiten vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Maß abgeschlossen wird;

FESTGESTELLT, dass die wesentlichen Vertragsbedingungen in den besonderen Vergabebedingungen Teil I und II des Ausführungsprojektes einschließlich der zusätzlichen Anmerkungen des Verfahrensverantwortlichen vom 07.12.2016 vorgesehen sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 570 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind und dass laut

per il **3° lotto**, che prevede una spesa di € 2.442.500,00 così ripartita:

- lavori	1.750.000,00 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	692.500,00 €

di cui per:

a) 22 %IVA per lavori	385.000,00 €
b) imprevisti	76.025,43 €
c) espropri	63.474,57 €
d) spese tecniche (IVA compresa)	158.000,00 €
e) lavori i. economia (IVA incl.)	10.000,00 €

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 07.12.2016, di richiesta di indizione della procedura aperta sotto soglia comunitaria per l'affidamento dei lavori relativi al 3° lotto;

ACCERTATO che dalla predetta relazione del responsabile del procedimento risulta, che l'opera "Sistemazione ed eliminazione di tratti pericolosi della S.P. 136 Avigna" è stata suddivisa ai sensi dell'art. 3 della l.p. 16/2015 in quattro lotti e che l'opera indicata in oggetto è il **3° lotto** dell'anzidetta opera

ACCERTATO che l'importo complessivo per i sopra citati lotti dell'opera "Sistemazione ed eliminazione di tratti pericolosi della S.P. 136 Avigna" come definito dal decreto n. 8414 del 22.06.2015, risulta essere inferiore alla soglia comunitaria;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa;

DATO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nell'esecuzione dei lavori e che il contratto sarà stipulato a misura ai sensi dell'art. 47 della l.p. 17.12.2015, n. 16;

DATO ATTO che le clausole essenziali del contratto sono quelle previste nel capitolato speciale d'appalto I e II parte facente parte del progetto esecutivo, nonché quanto indicato dal responsabile del procedimento nella relazione del 07.12.2016;

TENUTO CONTO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 570 giorni naturali e consecutivi e che secondo la relazione del

Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gesamtbetrag von 2.135.000,00 € (entspricht den vorgesehenen Beträgen für die Arbeiten + MwSt.) vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Zweckbindung des oben genannten Betrages von 2.135.000,00 € gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf die Haushaltsjahre 2017, 2018 und 2019 vorzumerken;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Gesamtbetrag der obgenannten vier Bauwerke von 6.616.789,33 € das Fünftel der mit Beschluss Nr. 1859 vom 11.06.2001 genehmigten überschlägigen Kosten des Bauvorhabens „Ausbau und Beseitigung von Gefahrenstellen der L.S. 136 Afing“ nicht überschreitet und dass die Genehmigung des Ausführungsprojektes folglich, gemäß Art. 8, Absatz 3, des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, der zuständige Landesrat vornimmt;

NIMMT EINSICHT in den Prüfbericht des Ausführungsprojektes für das **3. Baulos**, welcher am 13.12.2016 von der Prüfgruppe ausgestellt worden ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund der in der Anlage 1 des D.L.H. 25.06.1996, Nr. 21 angeführten Aufgaben der Landesämter sowie der Vollmacht Dekret Nr. 246 vom 14.01.2016 das Ausschreibungsverfahren vom Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 durchgeführt wird;

und

v e r f ü g t:

1. das Ausführungsprojekt des im Gegenstand genannten Bauvorhabens gemäß Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50 zu validieren;
2. das Ausführungsprojekt des im Gegenstand genannten Bauvorhabens gemäß Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 zu genehmigen;
3. die Einleitung des offenen Verfahrens unter EU-Schwelle zur Vergabe der Arbeiten für das im Betreff genannte Bauvorhaben, gemäß Art. 59 des GvD 50/2016 und Art. 23 des L.G. 16/2015, zu ermächtigen;

responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a € 2.135.000,00 (corrisponde agli importi previsti per i lavori di esecuzione + IVA);

RITENUTO pertanto necessario di prenotare l'impegno di spesa del sopra citato importo di € 2.135.000,00, come proposto dal responsabile del procedimento sugli esercizi 2017, 2018 e 2019;

CONSIDERATO che l'importo complessivo dei quattro lotti sopra indicati di € 6.616.789,33 non supera il quinto della spesa presunta dell'opera indicato nella predetta deliberazione della Giunta Provinciale n. 1859 del 11.06.2001 e che, pertanto, all'approvazione del progetto esecutivo provvede l'assessore competente, ai sensi dell'art. 8, comma 3, della L.P. 17.12.2015, n. 16;

VISTA la relazione di verifica del progetto esecutivo per il **3° lotto** rilasciata dal gruppo di verifica in data 13.12.2016;

TENUTO CONTO che in base alle competenze degli uffici provinciali di cui all'allegato 1 del D.P.G.P. 25.06.1996, n. 21 nonché atto di delega decreto n. 246 del 14.01.2016 la procedura di gara sarà espletata dall'Ufficio affari amministrativi 11.5;

d e c r e t a:

1. di validare il progetto esecutivo dell'opera in oggetto ai sensi dell'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50;
2. di approvare il progetto esecutivo dell'opera in oggetto ai sensi dell'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16;
3. di autorizzare ai sensi dell'art. 59 del D.Lgs. 50/2016 e dell'art. 23 della l.p. 16/2015 l'indizione della procedura aperta sotto soglia comunitaria per l'affidamento dei lavori dell'opera indicata in oggetto;

4. die Zweckbindung des Betrages von insgesamt 2.135.000,00 € wie folgt vorzumerken:
- € 1.067.500,00 auf Kapitel U10052.0690 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2017;
  - € 854.000,00 auf Kapitel U10052.0690 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2018;
  - € 213.500,00 auf Kapitel U10052.0690 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2019;
5. die Zweckbindung der Ausgabe mit nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GvD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchzuführen.

**PSP: 102303.L1360B.01.200.A**

DER RESSORTDIREKTOR  
FÜR DAS VERKEHRSNETZ

4. di prenotare l'impegno della spesa complessiva di € 2.135.000,00 come segue:
- € 1.067.500,00 sul capitolo U10052.0690 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2017;
  - € 854.000,00 sul capitolo U10052.0690 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2018;
  - € 213.500,00 sul capitolo U10052.0690 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2019;
5. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.Lgs. 118/2011.

**WBS: 102303.L1360B.01.200.A**

IL DIRETTORE DI DIPARTIMENTO  
ALLA VIABILITÀ

- Dr. Ing. Valentino Pagani -



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

MAZAGG MAURIZIO

16/02/2017

Der Ressortdirektor  
Il Direttore di Dipartimento

PAGANI VALENTINO

16/02/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Maurizio Mazagg*  
*codice fiscale: IT:MZGMRZ68T03A952W*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 1486555*  
*data scadenza certificato: 02/12/2018 00.00.00*

Am 16/02/2017 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Valentino Pagani*  
*codice fiscale: IT:PGNVNT59P30A952T*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 1162566*  
*data scadenza certificato: 02/09/2018 00.00.00*

Copia prodotta in data 16/02/2017

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/02/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma